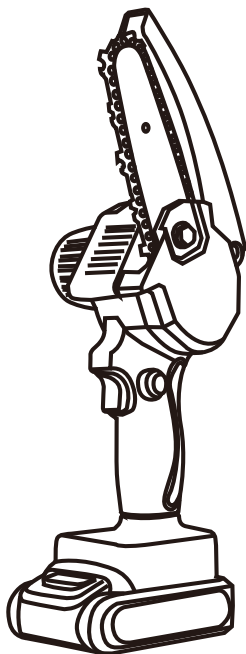


Hortensius

INSTRUCITON MANUAL

Mini Chain Saw





BELANGRIJK

Lees deze gebruiksaanwijzing alvorens dit product te gebruiken, bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

IMPORTANT

Lisez ce manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit. Conservez le manuel d'instructions pour toute référence ultérieure.

WICHTIG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

IMPORTANTE

Prima di utilizzare questo prodotto, leggi con attenzione il presente manuale delle istruzioni e conservalo per riferimento futuro.

IMPORTANTE

Lea este manual de instrucciones antes de usar el producto. Consérvelo para futuras consultas.

IMPORTANT

Read this instruction manual before operating this product, keep the instruction manual for future reference.

WAŻNE

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

LITHIUM ELEKTRISCHE KETTINGZAAG

ALGEMENE VEILIGHEIDSRREGELS (voor alle op batterijen werkende gereedschappen)

WAARSCHUWING

Lees en begrijp alle instructies. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

WERKGEBIED

1. Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.
Onoverzichtelijke werkbanken en donkere plekken kunnen ongelukken veroorzaken.
2. Bedien geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof of dampen.
3. Houd omstanders, kinderen, dieren en bezoekers uit de buurt tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap. Door afleiding kunt u de controle verliezen.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

1. Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een elektrisch apparaat bedient.
Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
2. Zorg voor geschikte werkkleding. Draag geen losse kleding of juwelen en geen lang haar. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.
3. Vermijd per ongeluk starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de vergrendelde of uit-stand staat voordat u de accu plaatst. Het dragen van gereedschap

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN UW GEREEDSCHAP

1. Gebruik klemmen of een andere praktische manier om de en ondersteuning van de werkplek op een stabiel platform. Het werk met de hand of tegen uw lichaam houden is onstabiel en kan leiden tot verlies van controle.
2. Het juiste gereedschap zal het werk beter en veiliger doen in de mate waarvoor het ontworpen is.
3. Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het gereedschap niet in- of uitschakelt. Een gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
4. Koppel de accu los van het apparaat of zet de schakelaar in de vergrendelde of uitgeschakelde stand voordat u het apparaat aanpast, accessoires verwisselt of opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt gestart.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

4. Een accuapparaat met integrale batterijen of een afzonderlijk accupack mag alleen worden opgeladen met de voor de accu gespecificeerde oplader.
Een oplader die geschikt is voor een bepaald type accu kan brandgevaar opleveren wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.
5. Batterij aangedreven gereedschap kan alleen worden gebruikt met specifiek daarvoor bestemde batterijen. Het gebruik van andere batterijen kan brandgevaar opleveren.

met uw vinger op de schakelaar of het plaatsen van de accu in een gereedschap met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.

4. Verwijder gereedschapsleutels of sleutels voordat u het gereedschap aanzet. Een sleutel of een sleutel die aan een draaiend deel van het gereedschap blijft hangen, kan leiden tot persoonlijk letsel.
5. Zorg voor een correcte afstand van het lichaam tot het object dat u wilt zagen. Blijf altijd goed staan en in evenwicht. Hierdoor kunt het gereedschap in onverwachte beter onder controle houden.
6. Gebruik de juiste veiligheidsuitrusting
Draag een veiligheidsbril, een stofmasker, slip vaste schoenen (om uitglijden te voorkomen), een helm en gehoorbescherming.

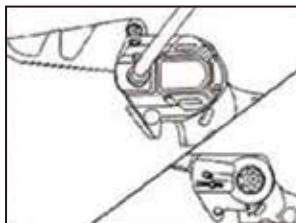
TOEPASSINGSGEBIED

Snoeien van bomen in boomgaarden, snoeien van takken in stadstuinen, snijden van bamboe, hakken van brandhout thuis, benodigdheden voor buitenrecreatie en persoonlijke beschermende beschutting.

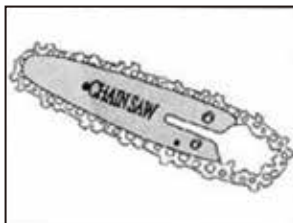
LITHIUM ELEKTRISCHE KETTINGZAAG

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

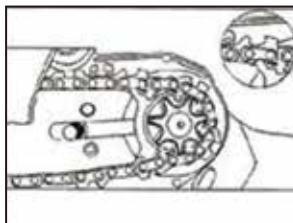
1. Laad de batterij op, het rode lampje brandt tijdens het opladen en het groene lampje brandt wanneer de batterij volledig is opgeladen
2. Installeer de ketting volgens de werkingstekening. Opmerking: verwijder de accu tijdens de installatie en verwijdering van de geleidingsplaat
3. Start na de installatie de machine zonder belasting en stel vast dat de machine normaal loopt.
4. Zou niet te veel gebruikt moeten worden voor het snijden, bekijk wat er nodig is in de snijsituatie, van klein naar groot.



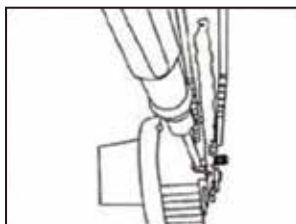
1. verwijder het tandwieldekseel



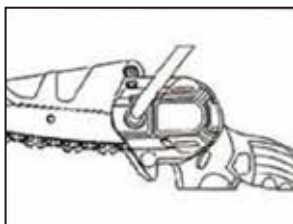
2. monteer de zaagketting langs het zaagblad



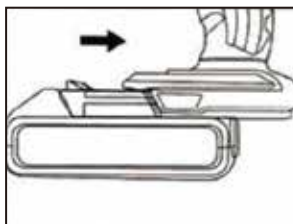
3. Plaats de ketting om het tandwiel en zorg ervoor dat het zaagblad op één lijn ligt met de pen. Let op!!! De kettingzaag moet in de juiste richting worden geïnstalleerd



4. Stel de spanning van de ketting af. (als de kettingzaag tijdens het gebruik los zit en niet strak aan het zaagblad kan worden bevestigd. kunt u ook hier de ketting spannen)



5. Draai de moer vast met de sleutel



6. Plaats de accu in de sleuf van de onderkant.

TECHNICAL PARAMETER

		Type of guide plate	Chain wheel type
Chain speed	5m/s	Number of battery packs	1-2
Length of guide plate	4 " /8 " /10 "	Fast charging	1.5 (3) hour

TRONÇONNEUSE ÉLECTRIQUE AU LITHIUM

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

(pour tous les outils à batterie)

AVERTISSEMENT

Lisez et comprenez toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

ZONE DE TRAVAIL

1. Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée. Les établis encombrés et les zones sombres peuvent provoquer des accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, de gaz, de poussières ou de vapeurs inflammables.
3. Tenez les spectateurs, les enfants, les animaux et les visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez des outils électriques. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

1. Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
2. Fournir des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ou de cheveux longs. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles.
3. Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position de verrouillage ou d'arrêt avant d'insérer le bloc-piles. Le fait de

UTILISATION ET ENTRETIEN DE VOS OUTILS

1. Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer le et soutenir le lieu de travail sur une plateforme stable. Tenir l'ouvrage à la main ou contre son corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle.
2. Le bon outil fera le travail mieux et de manière plus sûre dans la mesure où il est conçu pour cela.
3. N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être utilisé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
4. Débranchez la batterie de l'outil ou mettez l'interrupteur en position de verrouillage ou d'arrêt avant de régler, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

4. Un outil à batterie avec des batteries intégrées ou un bloc de batteries séparé ne doit être chargé qu'avec le chargeur spécifié pour le bloc de batteries. Un chargeur adapté à un type particulier de bloc-piles peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc-piles.
5. Les outils à piles ne peuvent être utilisés qu'avec des piles spécifiquement désignées. L'utilisation d'autres piles peut créer un risque d'incendie.

porter des outils avec le doigt sur l'interrupteur ou d'insérer le bloc-piles dans un outil avec l'interrupteur allumé invite aux accidents.

4. Retirez les clés de l'outil ou les clés à molette avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou une clef collée à une partie rotative de l'outil peut entraîner des blessures.
5. Assurez-vous que votre corps est à la bonne distance de l'objet que vous voulez couper. Maintenez toujours une bonne position et un bon équilibre. Cela permettra de mieux contrôler l'outil de manière inattendue.
6. Utilisez un équipement de sécurité approprié. Portez des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes (pour éviter de glisser), un casque et une protection auditive.

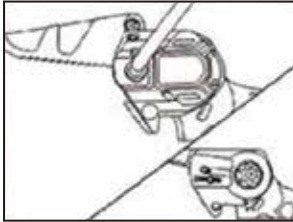
CHAMP D'APPLICATION

La taille des arbres dans les vergers, l'élagage des branches dans les jardins urbains, la coupe du bambou, la coupe du bois de chauffage à domicile, les fournitures de loisirs de plein air et les abris de protection individuelle.

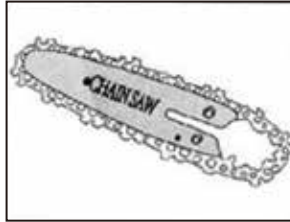
TRONÇONNEUSE ÉLECTRIQUE AU LITHIUM

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

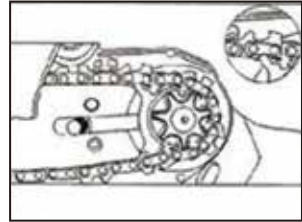
1. Charger la batterie, le voyant rouge s'allume pendant la charge et le voyant vert s'allume lorsque la batterie est complètement chargée
2. Installez la chaîne conformément au schéma de fonctionnement. Remarque : retirez la batterie pendant l'installation et le retrait de la plaque de guidage.
3. Après l'installation, démarrez la machine sans charge et observez que la machine fonctionne normalement.
4. Ne pas utiliser trop de produits pour la coupe, voir ce qui est nécessaire dans la situation de coupe, du plus petit au plus grand.



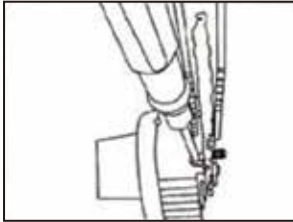
1. Retirer le couvercle du pignon



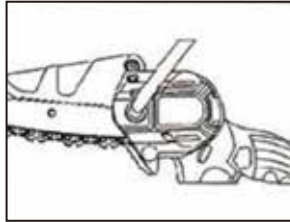
2. Placer la chaîne de scie le long du guide



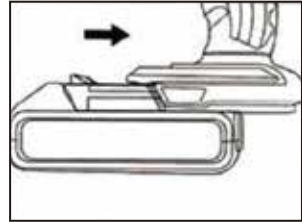
3. Placez la chaîne autour du pignon et assurez-vous que le guide est aligné avec l'axe.



4. Réglez la tension de la chaîne. (Si la tronçonneuse est lâche pendant l'utilisation et ne peut pas être serrée sur le guide, vous pouvez également tendre la chaîne ici).



5. Serrez l'écrou avec la clé



6. Insérez la batterie dans la fente située sur le fond.

PARAMÈTRE TECHNIQUE

		Type of guide plate	Chain wheel type
Chain speed	5m/s	Number of battery packs	1-2
Length of guide plate	4 " /8 " /10 "	Fast charging	1.5 (3) hour



LITHIUM-ELEKTROKETTENSÄGE

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

(für alle akkubetriebenen Werkzeuge)

⚠️ WARNUNG

Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

ARBEITSBEREICH

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche Werkbänke und dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
2. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen, Stäuben oder Dämpfen.
3. Halten Sie Unbeteiligte, Kinder, Tiere und Besucher fern, wenn Sie Elektrowerkzeuge benutzen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

1. Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
2. geeignete Arbeitskleidung bereitstellen. Tragen Sie keine weite Kleidung, keinen Schmuck und keine lange Haare. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
3. Vermeiden Sie versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der verriegelten oder ausgeschalteten Position steht, bevor

VERWENDUNG UND WARTUNG IHRER WERKZEUGE

1. Verwenden Sie Klammern oder eine andere praktische Methode zur Befestigung der und den Arbeitsplatz auf eine stabile Plattform stellen. Das Halten des Werkstücks mit der Hand oder am Körper ist instabil und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
2. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit in dem Maße besser und sicherer erledigen, wie es dafür ausgelegt ist.
3. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter das Werkzeug nicht ein- oder ausschaltet. Ein Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
4. Trennen Sie den Akku vom Gerät oder stellen Sie den Schalter in die verriegelte oder ausgeschaltete Position, bevor Sie das Gerät einstellen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern. Durch diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Werkzeugs verringert.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

4. Ein Akkuwerkzeug mit integrierten Akkus oder einem separaten Akkupack darf nur mit dem für den Akkupack angegebenen Ladegerät geladen werden. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
5. Batteriebetriebene Werkzeuge dürfen nur mit speziell dafür vorgesehenen Batterien verwendet werden. Die Verwendung anderer Batterien kann eine Brandgefahr darstellen.

Sie den Akku einlegen. Das Tragen von Werkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einsetzen des Akkus in ein Werkzeug mit eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.

4. Entfernen Sie Werkzeugschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Ein Schlüssel, der in einem rotierenden Teil des Werkzeugs steckt, kann zu Verletzungen führen.
5. Achten Sie darauf, dass Ihr Körper den richtigen Abstand zu dem Objekt hat, das Sie schneiden wollen. Halten Sie immer einen guten Stand und das Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.
6. Verwenden Sie die richtige Sicherheitsausrüstung
Tragen Sie eine Schutzbrille, eine Staubmaske, rutschfeste Schuhe (um Ausrutschen zu vermeiden), einen Helm und einen Gehörschutz.

UMFANG DER ANWENDUNG

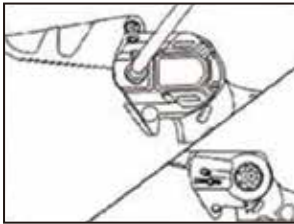
Beschneiden von Bäumen in Obstplantagen, Beschneiden von Ästen in städtischen Gärten, Schneiden von Bambus, Hacken von Brennholz zu Hause, Outdoor-Freizeitbedarf und persönliche Schutzvorrichtungen.



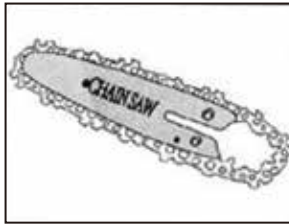
LITHIUM-ELEKTROKETTENSÄGE

ANWEISUNGEN ZUM EINBAU

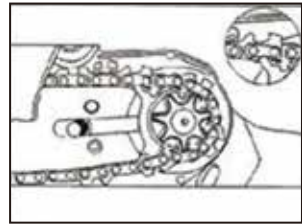
1. Laden Sie den Akku, das rote Licht leuchtet während des Ladevorgangs und das grüne Licht leuchtet, wenn der Akku vollständig geladen ist
2. Montieren Sie die Kette entsprechend der Betriebszeichnung. Hinweis: Entfernen Sie die Batterie während des Einbaus und des Ausbaus der Führungsplatte.
3. Starten Sie die Maschine nach der Installation ohne Last und beobachten Sie, ob die Maschine normal läuft.
4. sollte nicht zu viel für das Schneiden, sehen, was in der Schneidesituation erforderlich ist, von klein bis groß.



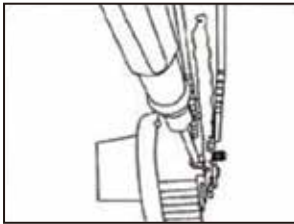
1. Entfernen Sie die Ritzelabdeckung



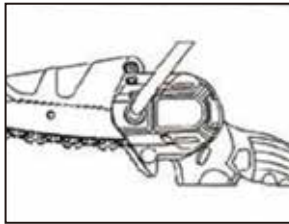
2. Die Stägekette entlang der Schiene montieren



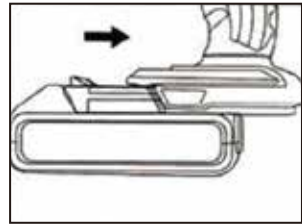
3. Legen Sie die Kette um das Ritzel und vergewissern Sie sich, dass die Schiene auf den Stift ausgerichtet ist. Achtung!!! Die Kettensäge muss in der richtigen Richtung montiert werden



4. Stellen Sie die Spannung der Kette ein. (Wenn die Kettensäge während des Gebrauchs lose ist und nicht auf die Schiene gespannt werden kann, können Sie die Kette auch hier spannen)



5. Ziehen Sie die Mutter mit dem Schraubenschlüssel an.



6. Setzen Sie den Akku in den Schlitz an der Unterseite ein.

TECHNISCHE PARAMETER

		Type of guide plate	Chain wheel type
Chain speed	5m/s	Number of battery packs	1-2
Length of guide plate	4 " /8 " /10 "	Fast charging	1.5 (3) hour

SEGA A CATENA ELETTRICA AL LITIO

NORME GENERALI DI SICUREZZA

(Per tutti gli attrezzi a batteria)

AVVERTENZA

Studia bene tutte le istruzioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e gravi lesioni personali.

SPAZIO DI LAVORO

1. Mantieni il tuo spazio di lavoro pulito e bene illuminato. Banchi di lavoro disordinati e con punti bui favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ovvero in presenza di liquidi, gas o polveri o fumi infiammabili.
3. Durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico, tieniti a distanza da altre persone (bambini inclusi) ed animali. Ogni minima distrazione potrebbe farti perdere il controllo del mezzo.

SICUREZZA PERSONALE

1. Quando utilizzi un utensile elettrico, rimani vigile, osserva ciò che stai facendo ed usa il buon senso. Non utilizzare l'attrezzo quando sei stanco o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Ogni minima distrazione durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico può provocare gravi lesioni personali.
2. Vestiti adeguatamente. Non indossare abiti larghi, gioielli o capelli lunghi sciolti. Tieni i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
3. Evitare avviamenti accidentali. Accertati che l'interruttore sia in posizione bloccata o spenta prima di inserire la batteria. Per prevenire incidenti, non trasportare gli attrezzi tenendo il dito sull'interruttore o e non inserire la batteria nello strumento con l'interruttore acceso.

USO E CURA DEGLI ATTREZZI

1. Utilizza morsetti o altri metodi pratici per fissare e sostenere il piano di lavoro su una piattaforma stabile. Sorreggendolo con una mano o con il peso del corpo lo renderebbe instabile o potrebbe causare la perdita di controllo.
2. Non forzare l'attrezzo. Utilizza l'attrezzo corretto per il compito da svolgere. L'attrezzo corretto svolgerà il lavoro nel modo migliore e più sicuro alla velocità per la quale è stato progettato.
3. Non utilizzare l'attrezzo se non si accende o spegnendo l'interruttore. Uno strumento che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
4. Scollega il pacco batteria dall'attrezzo o sposta l'interruttore in posizione bloccata o spenta prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riparare l'attrezzo. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'attrezzo.

SICUREZZA ELETTRICA

4. Gli attrezzi dotati di batteria integrata o di pacco batterie separate devono essere ricaricati solo con il proprio caricabatterie specifico. L'uso di un caricabatterie non compatibile può creare il rischio di incendi ed esplosioni.
5. Utilizza l'attrezzo a batteria solo con il pacco batteria appositamente designata. L'utilizzo di batterie diverse può creare il rischio di incendio.

4. Prima di attivare l'attrezzo, rimuovi le chiavette di regolazione. Una chiave inglese o a brugola lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile può provocare lesioni personali.
5. Non sporgerti eccessivamente. Mantieni sempre la posizione corretta e un saldo equilibrio. Il corretto appoggio e il bilanciamento dell'attrezzo in caso di imprevisti consentano un migliore controllo delle situazioni.
6. Utilizza solo abiti ed accessori di sicurezza. In condizioni ideali è necessario utilizzare mascherina anti-polvere, occhiali di sicurezza, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto di protezione o protezioni per l'udito.

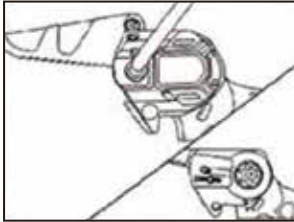
AMBITO DI APPLICAZIONE

Taglio di alberi nei frutteti, potatura di rami nei giardini comunali, taglio del bambù, taglio della legna da ardere per uso domestico, necessario per il tempo libero all'aria aperta e con dispositivi di protezione individuale.

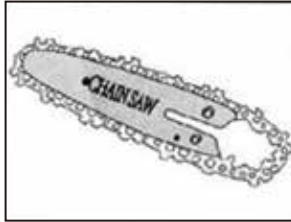
SEGA A CATENA ELETTRICA AL LITIO

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

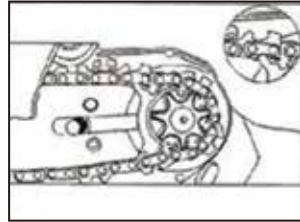
1. Caricare la batteria: la luce rossa rimane accesa durante la ricarica e la luce verde si accende a ricarica ultimata.
2. Installa la catena secondo il diagramma esplicativo. Nota: rimuovi il pacco batteria durante l'installazione o la rimozione della piastra guida.
3. Dopo l'installazione, avviare l'attrezzo a vuoto e verificare il normale funzionamento.
4. Non utilizzare l'attrezzo per tagliare troppo a lungo, e procedi prima con i tagli di piccolo diametro, e poi con quelli di diametro più grande.



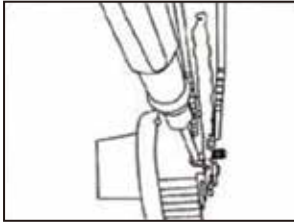
1. Rimuovi il coperchio del pignone.



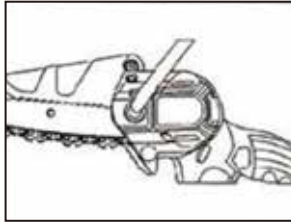
2. Monta la catena della sega lunga la barra di guida



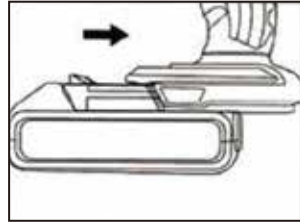
3. Posizionare la catena attorno al pignone e accertati che la barra di guida sia allineata al perno. Attenzione!! La motosega deve essere installata con i denti nella direzione corretta.



4. Regola la tensione della catena. Se la motosega dovesse allentarsi durante l'uso diventando impossibile da fissare saldamente alla barra di guida, puoi regolarla stringendo il tendicateno).



5. Fissa il dado con l'apposita chiavetta.



6. Inserisci la batteria nella fessura inferiore.

PARAMETRI TECNICI

		Tipo di piastra guida:	ruota a catena
Velocità della catena:	5m/s	Numero di pacchi batteria:	1-2
Lunghezza della piastra guida:	4" / 8" / 10"	Ricarica rapida:	1,5 (3) ore



MOTOSIERRA ELÉCTRICA CON BATERÍA LITIO

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

(Para todas las herramientas que funcionan con baterías)

ADVERTENCIA

Lea y comprenda todas las instrucciones. No seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones personales graves.

ÁREA DE TRABAJO

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Los bancos desordenados y las zonas oscuras son una fuente de accidentes.
2. No use herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases, polvo o vapores inflamables.
3. Mantenga alejados a transeúntes, niños y visitantes mientras use herramientas eléctricas. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

SEGURIDAD PERSONAL

1. Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando use una herramienta eléctrica. No use la herramienta si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras se usan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
2. Vístase apropiadamente. No use ropa holgada, ni joyas. Recójase el cabello largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
3. Evite los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de bloqueo o apagado antes de insertar la batería. Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o insertar la batería en una herramienta con el interruptor encendido es una fuente de accidentes.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS

1. Use abrazaderas u otras formas prácticas para asegurar y apoyar el lugar de trabajo en una plataforma estable. Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo es inestable y puede provocar la pérdida de control.
2. No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que está diseñada.
3. No use la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga. Una herramienta que no puede controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
4. Desconecte las baterías de la herramienta o coloque el interruptor en la posición de bloqueo o apagado antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta accidentalmente.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

4. Una herramienta que funciona con baterías integradas o con baterías independientes debe cargarse únicamente con el cargador especificado para la batería. Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.
5. La herramienta que funciona con baterías puede usarse con unas baterías específicamente designadas. El uso de otras baterías puede generar riesgo de incendio.
4. Retire las llaves inglesas antes de encender la herramienta. Una llave inglesa que se deja unida a una pieza giratoria de la herramienta puede provocar lesiones personales.
5. No se exceda. Mantenga una posición y equilibrio adecuados en todo momento. Una posición y equilibrio adecuados de la herramienta en situaciones inesperadas permiten un mejor control de las situaciones.
6. Use equipo de seguridad. En las condiciones apropiadas, deben usarse mascarillos contra el polvo, gafas de seguridad, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos de protección o protecciones auditivas.

ÁMBITO DE APLICACIÓN

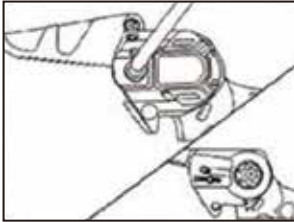
Cortar árboles en huertas, podar ramas en jardines municipales, cortar bambú, cortar leña en casa, necesarios para el ocio al aire libre y equipos de protección personal.



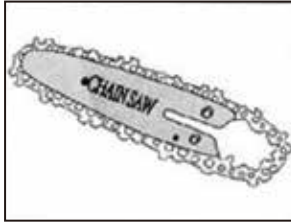
MOTOSIERRA ELÉCTRICA CON BATERÍA LITIO

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

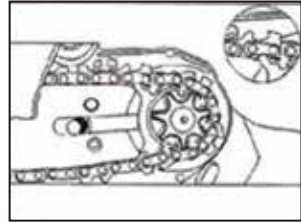
1. Cargue la batería. La luz roja se enciende cuando se carga y la luz verde se enciende cuando la batería está completamente cargada.
2. Instale la cadena según el plano de funcionamiento. Nota: Retire las baterías durante la instalación y extracción de la placa guía.
3. Después de la instalación, arranque la máquina sin carga y observe que funcione normalmente.
4. No debe estar demasiado usada para cortar, según la situación de corte real, primero pequeño y luego grande.



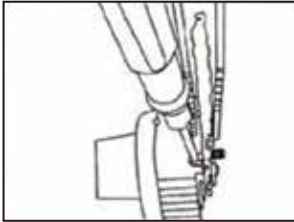
1. Retire el tapo de la rueda dentada.



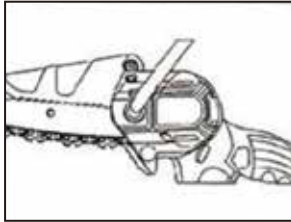
2. Monte la cadena de la sierra a lo largo de la barra guía.



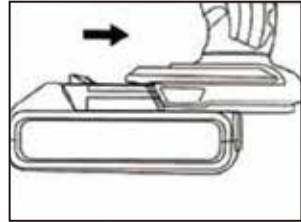
3. Coloque la cadena alrededor de la rueda dentada y asegúrese de que la barra guía alinee el pasador. Tenga en cuenta: La motosierra debe instalarse en la dirección correcta.



4. Ajuste la tensión de la cadena. Si la motosierra se suelta durante el uso y no puede sujetarse firmemente a la barra guía, también puede ajustarla aquí para apretar la cadena.



5. Apriete la tuerca con la llave inglesa.



6. Inserte la batería en la ranura de la parte inferior.

PARÁMETROS TÉCNICOS

		Tipo de placa guía:	rueda de cadena
Velocidad de la cadena:	5 m/s	Número de baterías:	1-2
Longitud de la placa guía:	4"/8"/10"	Carga rápida:	1,5 (3) horas



LITHIUM ELECTRIC CHAIN SAW

GENERAL SAFETY RULES (For all battery operated tools)

WARNING

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and /serious personal injury.

WORK AREA

1. Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses, or dust of fumes
3. Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tools. Distractions can cause you to lose control.

PERSONAL SAFETY

1. Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool.
Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Dress properly. Do not wear loose, clothing or jewelry, contain long hair. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
3. Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting battery pack. Carrying tools with your finger on the switch or inserting the battery pack into a tool with the switch on invites accidents

TOOL USE AND CARE

1. Use clamps or other practical way to secure and support the workplace to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
2. Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
3. Do not use tool if switch does not turn it on or off. A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
4. Disconnect battery pack from tool or place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories ,or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

ELECTRICAL SAFETY

4. A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.
A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery
5. Battery operated tool can be used with specifically designated battery pack. Using any other batteries may create a risk for fire.
4. Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balanced at all times. Proper footing and balance the tool in unexpected enable better control of situations.
6. Use safety equipment.
Dust mask, safety glasses, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

SCOPE OF APPLICATION

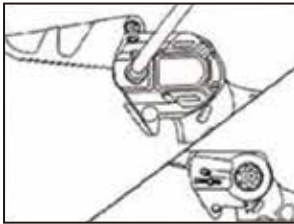
Cutting trees in orchards, pruning branches in municipal gardens, cutting bamboo, chopping firewood at home, necessary for outdoor leisure and personal protective equipment.



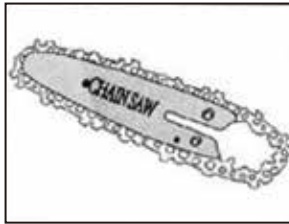
LITHIUM ELECTRIC CHAIN SAW

INSTALLATION INSTRUCTIONS

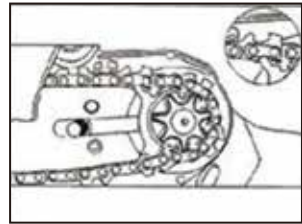
1. Charge the battery, the red light is on when charging and the green light is on when the battery is fully charged
2. Install the chain according to the operation drawing. Note: remove the battery pack during the installation and removal of the guide plate
3. After installation, start the machine with no load and observe that the machine runs normally
4. Should not be too used for cutting, according to the actual cutting situation , first small and then large



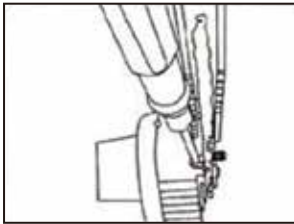
1. Remove the sprocket cover



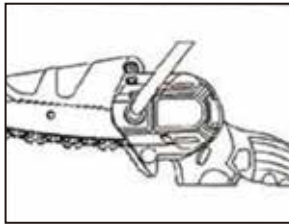
2. Assemble the saw chain along the guide bar



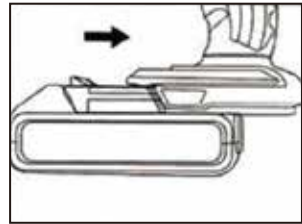
3. Place the chain around the sprocket and ensure guide bar line up the pin. Please note!! The chain saw must be installed in the correct direction



4. Adjust the tension of chain. (if the chain saw is loose during use and cannot be tightly attached to the guide bar. you can also adjust here to tighten the chain)



5. Tighten the nut with the wrench



6. Insert the battery pack into the slot of bottom.

TECHNICAL PARAMETER

		Type of guide plate	Chain wheel type
Chain speed	5m/s	Number of battery packs	1-2
Length of guide plate	4 " /8 " /10 "	Fast charging	1.5 (3) hour



LITOWA ELEKTRYCZNA PIŁA ŁAŃCUCHOWA

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

(Dotyczy wszystkich narzędzi zasilanych akumulatorem)

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytaj ze zrozumieniem wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do wszystkich instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i poważne obrażenia ciała.

OBZAR PRACY

1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zagracane ławki i ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
2. Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów lub oparów
3. Trzymaj osoby postronne, dzieci i odwiedzających z daleka podczas obsługi elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

1. Zachowaj czujność, uważaj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj narzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
2. Ubierz się odpowiednio. Nie nosź luźnej odzieży ani biżuterii, nie nosź rozpuszczonych włosów. Trzymaj włosy, odzież i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
3. Unikaj przypadkowego uruchomienia. Przed włożeniem akumulatora upewnij się, że przełącznik jest w pozycji zablokowanej lub wyłączonej. Przenoszenie narzędzi z palcem na przełączniku lub wkładanie akumulatora do narzędzia przy włączonym przełączniku grozi

UŻYWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI

1. Użyj zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zabezpieczyć i podpreźć miejsce pracy na stabilnej platformie. Trzymanie narzędzia ręką lub przy ciele jest niestabilne i może prowadzić do utraty kontroli.
2. Nie używaj narzędzia na siłę. Użyj odpowiedniego narzędzia dla swojego zastosowania. Właściwe narzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do jakiego zostało zaprojektowane.
3. Nie używaj narzędzia, jeśli nie można go wyłączyć lub wyłączyć przełącznikiem. Narzędzie, którego nie można sterować przełącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
4. Odłącz akumulator od narzędzia lub ustaw przełącznik w pozycji zablokowanej lub wyłączonej przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

4. Narzędzie zasilane akumulatorowo ze zintegrowanymi akumulatorami lub oddzielnym zestawem akumulatorów może być ładowany tylko przy użyciu określonej ładowarki do akumulatora. Ładowarka, która może być odpowiednia do jednego rodzaju akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, jeśli zostanie użyta z innym akumulatorem.
5. Narzędzie zasilane akumulatorowo może być używane ze specjalnie wyznaczonym akumulatorem. Zastosowanie innego rodzaju akumulatorów może spowodować ryzyko pożaru.

wypadkiem.

4. Przed włączeniem narzędzia wyjmij klucze regulacyjne. Klucz pozostawiony na obracającej się części narzędzia może spowodować obrażenia ciała.
5. Nie sięgaj zbyt daleko. Przez cały czas utrzymuj właściwą postawę i równowagę. Właściwo postawa i równowaga w nieoczekiwanych sytuacjach umożliwiają lepszą kontrolę sytuacji.
6. Używaj sprzętu ochronnego. W odpowiednich warunkach należy stosować maskę przeciwpyłową, okulary ochronne, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronę słuchu.

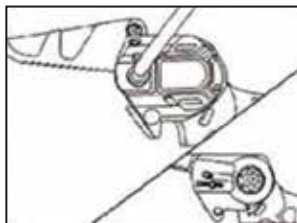
ZAKRES ZASTOSOWANIA

Wycinka drzew w sadach, przycinanie gałęzi w ogrodach miejskich, wycinanie bambusa, rębienie drewna na opał w domu. Narzędzie jest niezbędne do wypoczynku na świeżym powietrzu oraz jako środek ochrony osobistej.

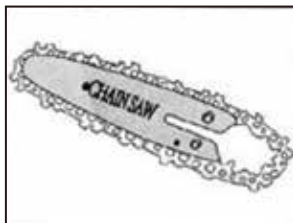
LITOWA ELEKTRYCZNA PIŁA ŁAŃCUCHOWA

Instrukcja montażu

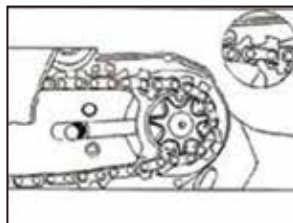
1. Naładuj akumulator. Podczas ładowania świeci się czerwona lampka, a po pełnym naładowaniu świeci się zielona lampka.
2. Zamontuj łańcuch zgodnie z rysunkiem działania. Uwaga: podczas montażu i demontażu płytki przewodzącej należy wyjąć akumulator.
3. Po montażu uruchom narzędzie bez obciążenia i obserwuj, czy działa normalnie.
4. Nie należy używać do cięcia najpierw małych części, a następnie dużych, w zależności od sytuacji.



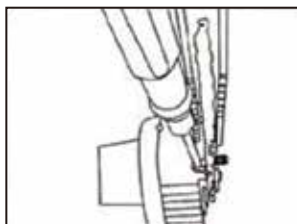
1. Zdejmij osłonę zębátky



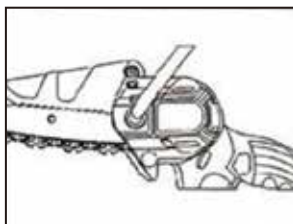
2. Załóż łańcuch piły wzdłuż przewodnicy.



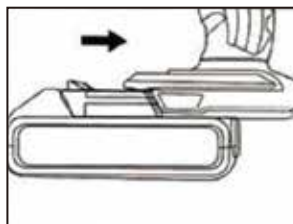
3. Umieść łańcuch wokół zębátky i upewnij się, że przewodnica jest wyrównana ze sworzniem. Uwaga! Piła łańcuchowa musi zostać zamontowana we właściwym kierunku



4. Wyreguluj napięcie łańcucha. (Jeśli piła łańcuchowa jest luźna podczas użytkowania i nie można jej ściśle przymocować do przewodnicy, można również wyregulować, aby naciągnąć łańcuch)



5. Dokręć nakrętkę kluczem



6. Włóż akumulator do komory na dole.

PARAMETRY TECHNICZNE

PARAMETRY TECHNICZNE		Typ płyty przewodzącej:	Typ koła łańcuchowego
Prędkość łańcucha:	5 m/s	Liczba akumulatorów:	1-2
Długość płyty przewodzącej:	4"/8"/10"	Szybkie ładowanie:	1,5 (3) godziny

DECLARATION OF CONFORMITY

Confinity NV, Dorp 16, 9830, Sint-Martens-Latem, Belgium
declares the following device in sole responsibility:

Brand name: Hortensus
Product type: Mini Chain Saw
Item number: DP_014233

Complies with the following harmonization rules:

2014/30/EU
EN IEC 55014-12:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN IEC 55014-2:021
EN61000-3-3:2013+A1:2019+A2 2021+AC:2022

Signed for and on behalf of:

Sint-Martens-Latem, Belgium - March 2024
A. Pappijn - Product Manager



 Hortensius